THE AUSTRALIAN RACE:

No. 165.—UPPER BURNETT RIVER, MOUNT DEBATEABLE, AND GAYNDAH.

By Robert C. Riley, Esq., and Montagu Curr, Esq.

Of the language spoken at the places mentioned above, I have received four specimens—one from R. C. Riley, Esq., a second from my brother, Montagu Curr, Esq., and two others from gentlemen who have not sent me their names. All of these agree so well that it is only necessary to insert one of them. It will be noticed in this vocabulary that there is but one word to express head and hair. I don't know is rendered no I; also wife and woman are expressed by the same word.

No. 165.—UPPER BURNETT RIVER, MOUNT DEBATEABLE, AND GAYNDAH.

By Robert C. Riley, Esq., and Montagu Curr, Esq.

| Kangaroo          | - | booroo.          |
| Opossum           | - | dthelul.         |
| Tame dog          | - | mirri or merri.  |
| Wild dog          | - | karoom.          |
| Emu               | - | moa, moabang.    |
| Black duck        | - | naap.            |
| Wood duck         | - |                  |
| Pelican           | - | wongi.           |
| Laughing jackass  | - | karkungoon.      |
| Native companion  | - | daroo.           |
| White cockatoo    | - | gair-gair.       |
| Crow              | - | wong.            |
| Swan              | - | goloin.          |
| Egg               | - | dile.            |
| Track of a foot   | - | dthumpool.       |
| Fish              | - | goorole.         |
| Lobster           | - |                  |
| Crayfish          | - | kakine.          |
| Mosquito          | - | moongoroo.       |
| Fly               | - | dthippin.        |
| Snake             | - | tuppoo.          |
| The Blacks        | - | dthan, marree.   |
| A Blackfellow     | - | dthan.           |
| A Black woman     | - | mooni.           |
| Nose              | - | mooroo.          |
| Hand              | - | peeroo, birroo.  |
| 2 Blacks          | - | dthan boolla.    |
| 3 Blacks          | - |                  |
| One               | - | noola, noolang.  |
| Two               | - | boolla.          |
| Three             | - | boolangoola or noolangboolla. |
| Four              | - |                  |
| Father            | - | papa, pupilum.   |
| Mother            | - | yoo, ya          |
| Sister-Elder      | - | watchim.         |
| " Younger         | - | kakure.          |
| Brother-Elder     | - | dtchar.          |
| " Younger tapil   | - |                  |
| A young man       | - | gippar.          |
| An old man        | - | goorawel.        |
| An old woman      | - | mookine.         |
| A baby            | - | dappil.          |
| A White man       | - | woo.             |
| Children          | - | dappilwarra.     |
| Head              | - | warrole.         |
| Eye               | - | meel.            |
| Ear               | - | binna.           |
UPPER BURNETT RIVER, ETC.

No. 165.—Upper Burnett River, Mount Debateable, and Gayndah—continued.

Mouth - - kaam.
Teeth - - deera.
Hair of the head - warrole.
Beard - - yerrbi, unbay.
Thunder - - boowoonga.
Grass - - baan.
Tongue - - dthunome.
Stomach - - mappoo.
Breasts - - maam, mam.
Thigh - - darra, bee.
Foot - - dinna.
Boo - - digarli.
Blood - - dee.
Skin - - uline.
Fat - - bulgi.
Bowel - - koona tenta.
Excrement - - koona, kun.
War-spear - - kunni.
Reed-spear - - mokko, makkoo.
Shield - - goodmarri, kolamarri.
Tomahawk - - boorgoo.
Canoe - - kundool.
Sun - - kimine.
Moon - - allooloom.
Star - - tookoongul.
Light - - mean.
Dark - - yittoon.
Cold - - allara, tookim.
Heat - - mean.
Day - - moon, oone.
Night - - goong.
Fire - - boolim.
Water - - dthow, jaow.
Smoke - - ban.
Wind - - boonoo.
God - - barriumue.

Yes
No
Teeth
Hair of the head
Mouth
Grass
Stomach
Breasts
Thigh
Foot
Blood
Skin
Fat
Bowel
Excrement
War-spear
Reed-spear
Tomahawk
Canoe
Sun
Moon
Star
Light
Dark
Cold
Heat
Day
Night
Fire
Water
Smoke
Wind
God

. bookan.
. wontoo.
. dalline.
. tukkeel.
. waibay.
. yo-i.
. korang, goorang.
. atchoo, yeen.
. doora.
. kullungul.
. worrang.
. toorn.
. daingole, jalm.
. dookalli.
. iditalgo, nango.
. jalm-dalgo?
. koonim.
. goong-dalgo.
. bego.
. giname.
. warrung.
. kalooroo.
. karngo.
. winthalla dthan?
. goorang atchu.
. walloon.
. yingarra.
. goonine.
. boontin.
. gurra.
. beye, yunna.
. mam.
. gullia.
. wakoon.
. mooni.